

SZENE 40 • NUMMER 7

Ärste Elina

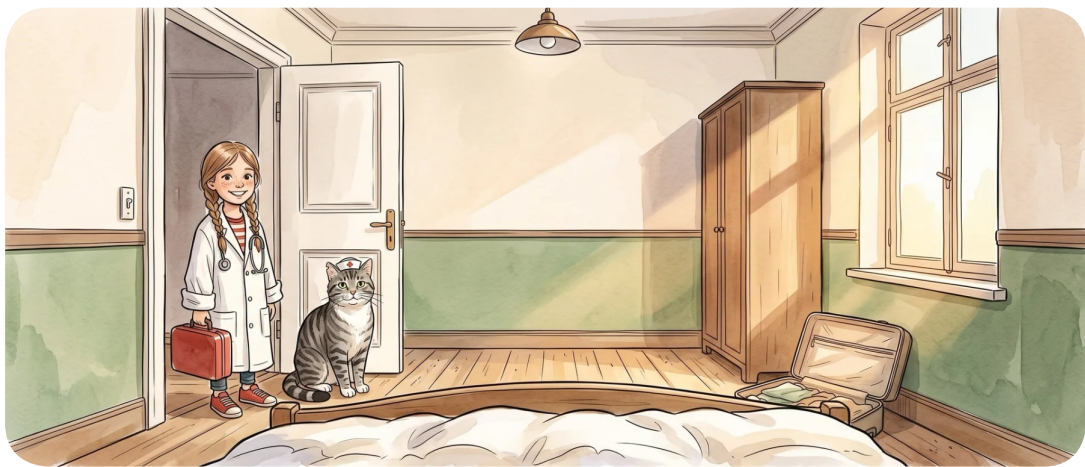
Mittwochnachmittag. Elina kommt mit einem Spielzeug-Arztkoffer. Muris ist ihr Krankenpfleger. „Guten Tag. Ich bin die Ärztin. Wo tut es weh?“

124 Wörter · 5 Übungen · Dauer: 15 Min.

Ein schlechter Tag

Lettisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann sagen, wie es mir jetzt geht, und eine kurze Notiz verstehen.

Elina = ■ Lena (Lukas) = ○ Maija = ▲

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

Mittwochnachmittag. Elina kommt direkt von der Schule mit einem Spielzeugarzt-koffer und einem viel zu großen weißen Kittel.

■ Labdien! Es esmu ārste Elina. Jūsu vizīte ir tagad.

○ Labdien, daktere!

■ Muris ir mans medbrālis.

○ Vai tu esi īsta ārste?

■ Mamma ir īsta ārste. Es esmu vislabākā.

■ Kur jums sāp?

○ Kakls. Bet tagad ir labāk.

Sie schaut mit einer Spielzeugtaschenlampe sehr ernst in deinen Mund.

■ Atveriet muti. Sakiet ā.

○ Āāā...

Sie prüft ihr Spielzeugthermometer.

■ Hmm. Temperatūras nav.

○ Vai tas ir slikti?

■ Nē. Tas ir ļoti labi.

■ Cik stundu jūs tagad guļat?

○ Divpadsmit. Jānis iedeva ausu aizbāžņus.

■ Divpadsmit! Gandrīz kā Muris!

Sie schreibt auf eine Seite ihres Notizbuchs, mit der Zungenspitze zwischen den Zähnen, und liest es vor.

- Te ir jūsu recepte.
- Viens: Pankūkas trīsreiz dienā. Divi: Kaķis uz kājām.
- Trīs: Sestdien svētki. Jums jānāk!
- Bet Toms saka: Kaķiem gultā nedrīkst!
- Tā ir recepte. Recepte ir svarīgāka par Toma sarakstu.

Maija kommt mit einem großen Teller Pfannkuchen herein.

- ▲ Te ir pankūkas. Kā receptē.
- Paldies, Bērziņas kundze! Paldies, dakter!

Sehr ernst.

- ▲ Daktere Elīna, vai paciente (patients) drīkst ēst?
- Jā. Bet tikai trīs pankūkas.

Sie packt ihren Koffer. Muris springt vom Bett und folgt ihr zur Tür.

- Vizīte ir galā. Uz redzēšanos!

Vokabeln

DER KÖRPER • THE BODY

mute	Mund
kāja	Bein

BERUFE • JOBS

medmāsa Krankenschwester

medbrālis Krankenpfleger

MENSCHEN IN DEINER UMGEBUNG • PEOPLE AROUND YOU

patients Patient

ALLTÄGLICHE DINGE • EVERYDAY THINGS

recepte Rezept

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Labdien! Es esmu ārste Elīna. Jūsu vizīte ir tagad.

- ☐ A Maija
- ☐ B Lena
- ☐ C Elīna

2 Hmm. Temperatūras nav.

- ☐ A Maija
- ☐ B Elīna
- ☐ C Lena

3 Viens: Pankūkas trīsreiz dienā. Divi: Kaķis uz kājām.

- ☐ A Lena
- ☐ B Maija
- ☐ C Elīna

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Muris ir mans medbrālis.

- ☐ A Wie viele Stunden schlafen Sie jetzt?
- ☐ B Muris ist mein Krankenpfleger.
- ☐ C Ist das schlimm?

2 Vai tas ir slikti?

- ☐ A Es ist ein Rezept. Ein Rezept ist wichtiger als Toms' Liste.
- ☐ B Ist das schlimm?
- ☐ C Zwölf! Fast wie Muris!

3 Bet Toms saka: Kaķiem gultā nedrīkst!

- ☐ A Aber Toms sagt: keine Katzen im Bett!
- ☐ B Hier ist Ihr Rezept.
- ☐ C Danke, Frau Bērziņa! Danke, Frau Doktor!

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Lettisch an.

1 Mama ist eine echte Ärztin. Und ich bin die beste.

- ☐ (A) Mamma ir īsta ārste. Es esmu vislabākā.
- ☐ (B) Vai tu esi īsta ārste?
- ☐ (C) Bet Toms saka: Kaķiem gultā nedrīkst!

2 Wie viele Stunden schlafen Sie jetzt?

- ☐ (A) Bet Toms saka: Kaķiem gultā nedrīkst!
- ☐ (B) Cik stundu jūs tagad gulat?
- ☐ (C) Atveriet muti. Sakiet ā.

3 Hier sind die Pfannkuchen. Wie verordnet.

- ☐ (A) Divpadsmit. Jānis iedeva ausu aizbāžņus.
- ☐ (B) Labdien, daktere!
- ☐ (C) Te ir pankūkas. Kā receptē.

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

1 ir Bet Kakls. tagad labāk.

2 kā Gandrīz Divpadsmit! Muris!

3 dīkst ēst? vai Daktare Elīna, paciente

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Bet Toms saka: Kaķiem gultā nedrīkst!
- ☐ Vai tu esi īsta ārste?
- ☐ Atveriet muti. Sakiet ā.
- ☐ Daktare Elīna, vai paciente drīkst ēst?
- ☐ Divpadsmit. Jānis iedeva ausu aizbāžņus.

SZENE 40 • WÖRTER

Ärste Elīna

Doktorin {granddaughter}

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Ein schlechter Tag

Lettisch

Online lesen & hören

**medmāsa**Krankenschwest
er**mute**

Mund

**recepte**

Rezept

**kāja**

Bein

**patients**

Patient

Wörter

medmāsa

Krankenschwester

mute

Mund

Atveriet muti. Sakiet ā.

recepte

Rezept

Te ir jūsu recepte.

kāja

Bein

Viens: Pankūkas trīsreiz dienā. Divi: Kaķis uz kājām.

patients

Patient

Daktere Elīna, vai paciente dīkst ēst?

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 medmāsa

- ☐ A Krankenschwester
- ☐ B Skizzenbuch
- ☐ C Herzlichen Glückwunsch

2 mute

- ☐ A Kosten; Gebühr
- ☐ B Mund
- ☐ C Pfannkuchen

3 recepte

- ☐ A Juni
- ☐ B Tochter
- ☐ C Rezept

4 patients

- ☐ A Geheimnis
- ☐ B Kuchen
- ☐ C Patient

5 kāja

- ☐ A hören
- ☐ B Bein
- ☐ C Butter

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Daktere Muris Vai Labdien

_____ Elīna, vai paciente drikst ēst?

Bedeutung: Doktorin Elīna, darf die Patientin essen?

Labdien Daktere Vai Muris

_____! Es esmu ārste Elīna. Jūsu vizīte ir tagad.

Bedeutung: Guten Tag! Ich bin Doktorin Elīna. Ihr Termin ist jetzt.

Muris Vai Daktere Labdien

_____ ir mans medbrālis.

Bedeutung: Muris ist mein Krankenpfleger.

Muris Daktere Vai Labdien

_____ tu esi īsta ārste?

Bedeutung: Bist du eine echte Ärztin?

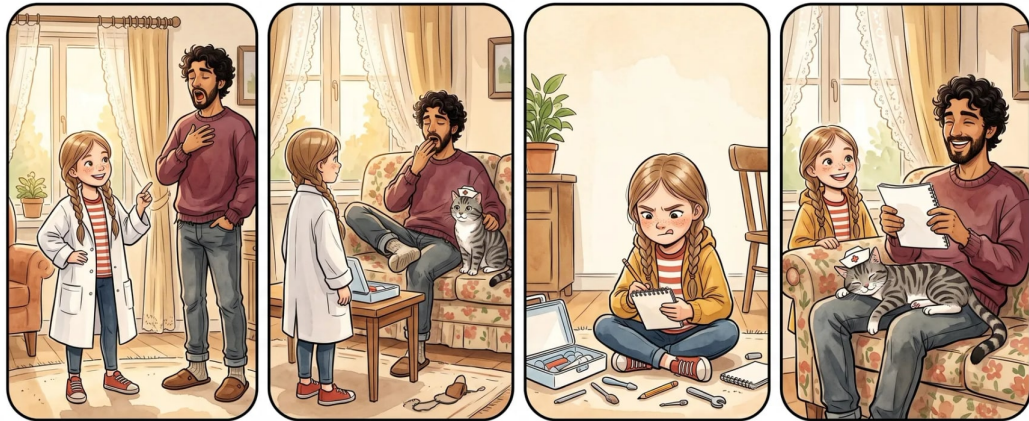
Muris Daktere Labdien Mamma

_____ ir īsta ārste. Es esmu vislabākā.

Bedeutung: Mama ist eine echte Ärztin. Und ich bin die beste.

W3) NÄCHSTER PATIENT! WO TUT ES DENN WEH?

Fülle die Sprechblasen aus.



spēlē kāja pacients guļat

Elīna: Nākamais _____! Kur jums sāp?

Jānis: Man sāp _____ un roka.

Elīna: Hmm. Jūs maz _____.

Elīna: Recepte: Guli naktī, _____ dienā!

Bedeutung: 1. Nächster Patient! Wo tut es denn weh?

2. Mein Bein tut weh. Und mein Arm.

3. Hm. Sie schlafen zu wenig.

4. Rezept: Schlaf nachts, spiel tagsüber!

W4) VERBINDE DIE MITTEILUNGEN MIT IHREN BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|---|--|
| ① Muris ir mans medbrālis. | Ⓐ Mama ist eine echte Ärztin. Und ich bin die beste. |
| ② Vai tu esi īsta ārste? | Ⓑ Bist du eine echte Ärztin? |
| ③ Labdien, daktere! | Ⓒ Guten Tag! Ich bin Doktorin Elīna. Ihr Termin ist jetzt. |
| ④ Mamma ir īsta ārste. Es esmu vislabākā. | Ⓓ Guten Tag, Frau Doktor. |
| ⑤ Labdien! Es esmu ārste Elīna. Jūsu vizīte ir tagad. | Ⓔ Muris ist mein Krankenpfleger. |

Svarīgāka par sarakstu

Ratschläge, Prioritäten und Mengen

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

Ein schlechter Tag

Lettisch

Online lesen & hören



Ratschläge, Prioritäten und Mengen

Ein Vergleich kann auch **par** mit Akkusativ verwenden: **recepte ir svarīgāka par sarakstu**. Bei **nekā** vergleichst du zwei Grundformen: **recepte ir svarīgāka nekā saraksts**. Beide Muster sind natürlich.

Für Gleichheit steht **tik ... kā: tik silts kā**, so warm wie. Ein gesteigertes Adverb ist **labāk**, besser, und **vislabāk**, am besten: **Es jūtos labāk**.

Ein Rat kann als höfliche Aufforderung oder als Verpflichtung mit **jā-** formuliert werden: **Jums jāguļ**. Bei der Verpflichtung steht das Objekt gewöhnlich im Nominativ: **Jums jālieto zāles**. Geschlechtsformen und Personenendungen müssen zueinander passen.

Form	Beispiel	Bedeutung
sarakstu	Recepte ir svarīgāka par sarakstu.	Das Rezept ist wichtiger als die Liste.
saraksts	Recepte ir svarīgāka nekā saraksts.	Das Rezept ist wichtiger als die Liste.
labāk	Es jūtos labāk.	Ich fühle mich besser.
jāguļ	Man jāguļ.	Ich muss schlafen.
jādzēr	Jums jādzēr tēja.	Sie müssen Tee trinken. (Höflich)

Form	Beispiel	Bedeutung
zāles	Jums jālieto zāles.	Sie müssen Medikamente einnehmen. (Höflich)
priecīgs priecīga	Es esmu priecīgs. Es esmu priecīga.	Ich bin glücklich.
priecīgs priecīga	Jūs esat priecīgs. Jūs esat priecīga.	Sie sind glücklich. (Höflich)

Recepte ir svarīgāka par sarakstu.

Das Rezept ist wichtiger als die Liste.

Recepte ir svarīgāka nekā saraksts.

Das Rezept ist wichtiger als die Liste.

Es jūtos labāk.

Ich fühle mich besser.

Man jāguļ.

Ich muss schlafen.

Jums jādzer tēja.

Sie müssen Tee trinken. (Höflich)

Jums jālieto zāles.

Sie müssen Medikamente einnehmen. (Höflich)

Es esmu priecīga (**priecīgs**).

Ich bin glücklich.

Jūs esat priecīga (**priecīgs**).

Sie sind glücklich. (Höflich)

GRAMMATIK**G1) ACHTE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER**

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

- 1 Recepte ir svarīgāka par sarakstu.

Bedeutung: Das Rezept ist wichtiger als die Liste.

- 2 Recepte ir svarīgāka nekā saraksts.

Bedeutung: Das Rezept ist wichtiger als die Liste.

- 3 Es jūtos labāk.

Bedeutung: Ich fühle mich besser.

- 4 Man jāguļ.

Bedeutung: Ich muss schlafen.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die Übersetzung und das Muster aus dieser Einheit.

1 Recepte ir svarīgāka par _____.

- ☐ A saraksta
- ☐ B sarakstu
- ☐ C saraksts

Bedeutung: Das Rezept ist wichtiger als die Liste.

2 Recepte ir svarīgāka nekā _____.

- ☐ A sarakstu
- ☐ B saraksts
- ☐ C sarakstam

Bedeutung: Das Rezept ist wichtiger als die Liste.

3 Es jūtos _____.

- ☐ A labāk
- ☐ B vislabāk
- ☐ C sliktāk

Bedeutung: Ich fühle mich besser.

4 Man _____.

- ☐ A guļam
- ☐ B jāguļ
- ☐ C guļat

Bedeutung: Ich muss schlafen.

5 Jums _____ tēja.

- ☐ A dzeram
- ☐ B dzeru
- ☐ C jādzer

Bedeutung: Sie müssen Tee trinken. (Höflich)

6 Jums jālieto _____.

- ☐ A zālēm
- ☐ B zālei
- ☐ C zāles

Bedeutung: Sie müssen Medikamente einnehmen. (Höflich)

7 Es esmu _____.

- ☐ A priecīgas
- ☐ B priecīgi
- ☐ C priecīga

Bedeutung: Ich bin glücklich.

8 Jūs esat _____.

- ☐ A priecīgi
- ☐ B priecīgas
- ☐ C priecīga

Bedeutung: Sie sind glücklich. (Höflich)

G3) ERGÄNZE DIE AUSSAGEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

sliktāk labāk

Es jūtos _____.

Bedeutung: Ich fühle mich besser.

guļat jāguļ

Man _____.

Bedeutung: Ich muss schlafen.

dzeru jādzer

Jums _____ tēja.

Bedeutung: Sie müssen Tee trinken. (Höflich)

zālēm zāles

Jums jālieto _____.

Bedeutung: Sie müssen Medikamente einnehmen. (Höflich)

priecīgi priecīga

Es esmu _____.

Bedeutung: Ich bin glücklich.

priecīgi priecīga

Jūs esat _____.

Bedeutung: Sie sind glücklich. (Höflich)

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1

svarīgāka

sarakstu.

ir

Recepte

par

Bedeutung: Das Rezept ist wichtiger als die Liste.

2 Recepte ir svarīgāka nekā saraksts.

Bedeutung: Das Rezept ist wichtiger als die Liste.

3 Es labāk. jūtos

Bedeutung: Ich fühle mich besser.

4 Jums tēja. jādzer

Bedeutung: Sie müssen Tee trinken. (Höflich)

5 zāles. jālieto Jums

Bedeutung: Sie müssen Medikamente einnehmen. (Höflich)

6 esmu Es priecīga.

Bedeutung: Ich bin glücklich.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Das Rezept ist wichtiger als die Liste. Du sagst:

- ☐ A Recepte ir svarīgāka par sarakstu.
- ☐ B Recepte ir svarīgāka par saraksts.

2 Das Rezept ist wichtiger als die Liste. Du sagst:

- ☐ A Recepte ir svarīgāka nekā sarakstu.
- ☐ B Recepte ir svarīgāka nekā saraksts.

3 Ich fühle mich besser. Du sagst:

- ☐ A Es jūtos sliktāk.
- ☐ B Es jūtos labāk.

4 Ich muss schlafen. Du sagst:

- ☐ A Man jāguļ.
- ☐ B Man guļat.

G6) VERBINDE AUSSAGEN UND BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|--|---|
| ☐ 1 Es esmu priecīga. | ☐ A Ich bin glücklich. |
| ☐ 2 Jūs esat priecīga. | ☐ B Das Rezept ist wichtiger als die Liste. |
| ☐ 3 Recepte ir svarīgāka par sarakstu. | ☐ C Sie müssen Medikamente einnehmen. (Höflich) |
| ☐ 4 Es jūtos labāk. | ☐ D Ich fühle mich besser. |
| ☐ 5 Man jāguļ. | ☐ E Ich muss schlafen. |
| ☐ 6 Jums jālieto zāles. | ☐ F Das Rezept ist wichtiger als die Liste. |

- 7 Recepte ir svarīgāka nekā saraksts.
- 8 Jums jādzer tēja.
- G Sie müssen Tee trinken. (Höflich)
- H Sie sind glücklich. (Höflich)